

Ansprache des Bundespräsidenten.

Kirchenglocken verkünden den Abbruch der Kriegshandlungen.

Die unsäglichen Leiden der vom Kriege heimgesuchten Völker gehen dem Ende entgegen.

Voll Dankbarkeit vereinigen sich unsere Herzen mit Allen, die von Druck und Not befreit werden und denen das Licht der Freiheit wieder leuchtet.

Unsere Dankbarkeit gilt unserer Armee, die unsere Grenzen gehütet hat. Einige wenige Untreue und Verräter ausgenommen, ist das Schweizervolk geschlossen hinter ihr gestanden.

Unser Dank gilt aber auch allen Schweizern und Schweizerinnen, die in harter Arbeit und treuer Pflichterfüllung mitgeholfen haben, durchzuhalten, in Kriegswirtschaft, Mehranbau und geistiger Disziplin.

Heute soll es, ohne zu rühmen, gesagt werden:

Tausende und Abertausende von Kundgebungen der Treue und des Vertrauens haben all die Jahre hindurch von der aufrechten Gesinnung des Schweizervolkes Zeugnis abgelegt, den Geist der Abwehr wachgehalten und die Einigkeit gestärkt. Alle wussten, dass wir auf Gedeih und Verderb miteinander verbunden waren. Ueber unsere Entschlossenheit zum Kampf um unsere Freiheit gab es keine Zweifel. Auch als wir ganz allein auf uns selbst angewiesen waren, gab es nur eine Meinung hierüber im Schweizervolk.

Manche sind nach all den Anspannungen und harten Pflichten etwas müde geworden. Alle atmen wir auf. Und doch sind wir uns bewusst, wie gnädig es uns im Vergleich mit allen

- 2 -

kriegführenden Ländern gegangen ist. Unser grösster Dank gebührt deshalb einem Höheren als menschlichem Wollen und Können.

In aller Bescheidenheit wollen wir darum den grossen Tag begehen.

Nicht oft ist den Menschen so eindringlich zu Gemüte geführt worden, wie Hochmut, Gewalt und List Einzelner auch fleissige und tüchtige Völker verderben können.

An uns ist es nicht zu richten.

Unsere Sache ist, zu helfen, Not zu lindern und Gutes zu tun. Noch warten uns hier grosse Aufgaben, mit der Aufnahme und Pflege von Schwerverwundeten angefangen.

Das aber dürfen wir überlegen, dass es sich lohnt, zu unserer kleinen schweizerischen Demokratie Sorge zu tragen.

Welches Volk auf dem europäischen Kontinent durfte trotz allen Einschränkungen, die wir uns selbst in bewusster Disziplin auferlegt haben, die Freiheit geniessen, die wir während diesen Kriegsjahren geniessen konnten ?

Die Schwierigkeiten, die wir zu überwinden haben werden, bis wir alles in die Friedenswirtschaft hinübergeführt haben, sind gross und schwer. Die Einschränkungen werden schrittweise abgebaut. Noch benötigen wir Truppen für den Bewachungsdienst, noch haben wir mit Nahrungs- und andern wirtschaftlichen Sorgen zu kämpfen. Trotz Abbau der Vollmachten und der kriegsbedingten Einschränkungen und trotz dem Willen zu rascher Rückkehr zu allen Freiheiten der Friedenszeit, können wir noch nicht mit normalen Zeiten rechnen. Waffenstillstand heisst noch nicht Friedensvertrag.

Dabei harren dringende Aufgaben der Friedenszeit vor der Tür:

Alters- und Hinterbliebenenversicherung, Schutz der Familie, Bekämpfung der Arbeitslosigkeit, Sorge für die Aus-

- 3 -

landschweizer und andere soziale Fragen, landwirtschaftliche Gesetzgebung und Lösung heikler Finanzprobleme.

Die Uebergangszeit soll einmal mehr zeigen, wie politisch geschult das Schweizervolk ist. Es hat dies während der Kriegszeit bewiesen, es wird es auch morgen noch tun.

Sollten dabei aber Auseinandersetzungen und Meinungsverschiedenheiten entstehen, dann sollen sie verfassungsmässig und im Geiste eidgenössischer Brüderlichkeit ausgetragen werden. Die Leiden der andern Völker werden uns zum Bewusstsein bringen, dass sich Ungeduld für uns nicht ziemt. Nur ein geordneter Abbau der ausserordentlichen Massnahmen ermöglicht es uns, die Lebensbedingungen aller Eidgenossen, vor allem der Kleinen und Bedürftigen, erträglich und gerecht zu gestalten.

In ernster Entschlossenheit treten wir an die neuen Aufgaben heran.

Wenn sich Schwierigkeiten einstellen, dann werden wir sie meistern.

Gewalt, Trug und Ueberheblichkeit dürfen dabei jedoch nicht Herr werden. Wir haben die Gefahren, die uns von aussen bedrohten, gebannt und abgewiesen. Wir wollen sie nun nicht von innen entstehen lassen.

Aber trotz all diesen Sorgen - die Kriegshandlungen sind eingestellt. Der Friede naht. Es geht nicht mehr in den Winter hinein, sondern dem Sommer zu: Licht, Wärme und das Glück friedlicher Arbeit strahlen uns entgegen.

Nie aber werden wir vergessen, dass wir die Republik des kleinen Mannes sind und bleiben wollen. Weder das unverdiente Glück, vom Krieg verschont geblieben zu sein, noch die Widerstandskraft unserer Wirtschaft dürfen uns unbesonnen und unbescheiden werden lassen.

- 4 -

Mitten in einem Europa, dessen Gestaltung für uns noch im Dunkel liegt, soll die Schweiz ein Beispiel dafür sein, dass auch ein kleines Land helfen und grossmütig sein kann und dass in dieser Demokratie des Alpenlandes auch dem Kleinsten und Einfachsten, welcher Landessprache und welchen Glaubens er auch sei, der Weg zu allen verfassungsmässigen Rechten und Möglichkeiten offen steht. Ehrliches Wollen und unbeirrbares Verfolgen des als richtig erkannten Zieles ist, trotz Widerständen und Hindernissen, in der schweizerischen Demokratie der Weg.

So hat die Schweiz ihre seit Jahrhunderten bewährte und behauptete Neutralitätspolitik auch in diesem Kriege unter dem Schutze unserer Armee unbeirrt und diszipliniert verfolgt. Mit Gottes Hilfe ist sie von den Schrecken des Krieges verschont geblieben.

Tief ergriffen gedenkt heute der Schweizer dieser grossen Gnade, und in seinem dankerfüllten Herzen klingt zugleich die Bitte mit

"Lass auch weiter strahlen Deinen schönsten Stern
nieder auf mein irdisch Vaterland."

Discours de M. Ed. de Steiger, Président de la Confédération.

Version française.

Chers Confédérés,

Les cloches ont annoncé que les hostilités avaient cessé en Europe.

Les souffrances indicibles des peuples qui ont été entraînés dans la guerre approchent de leur fin.

Nos premières pensées sont pour tous ceux qui, après des années d'asservissement et de misère, ont retrouvé la liberté.

Notre reconnaissance va à notre armée, qui a gardé nos frontières en sachant que le peuple suisse faisait corps avec elle. Elle va aussi à tous les Suisses et à toutes les Suissesses qui ont su s'adapter aux contingences du temps de guerre et se sont soumis à une discipline matérielle et morale souvent dure.

Aujourd'hui on peut proclamer que, dans la bonne comme dans la mauvaise fortune, nous avons voulu et su défendre notre indépendance. Sur cela, même lorsque nous ne pouvions compter que sur nous-mêmes, il n'y a jamais eu de divergences.

Après les lourdes tâches qui nous ont été imposées, certains d'entre nous ressentent quelque lassitude. Mais le sentiment

de libération qui nous anime aujourd'hui ne doit pas nous empêcher de reconnaître combien notre sort a été élément comparé à celui des peuples qui ont fait la guerre. Ce sort plus élément, nous le devons moins à nous-mêmes qu'à une volonté qui nous dépasse. C'est pourquoi nous devons célébrer ce grand jour en toute modestie et avec dignité.

Rarement les faits ont montré à l'humanité d'une manière aussi frappante à quel point l'orgueil, la violence et l'absence de scrupule de quelques-uns peuvent causer la ruine de grands peuples. Mais il ne nous appartient pas de juger. Notre mission est de venir en aide, de chercher à atténuer les souffrances des autres. Des tâches nous attendent à cet égard et d'abord celle d'hospitaliser des grands blessés et des malades.

Si la guerre aujourd'hui est terminée, les difficultés que nous aurons à surmonter sont encore lourdes et nombreuses. Une partie de nos troupes doivent être maintenues sous les armes pour le service de garde. Les problèmes du ravitaillement et de l'économie en général nous causeront encore des soucis. Malgré la volonté d'atténuer les restrictions imposées par la guerre et le désir de rétablir aussi vite que possible toutes les libertés du temps de paix, il ne faut pas compter sur un retour rapide à des conditions de vie normales.

Arrêt de la guerre et avènement de la paix ne sont pas synonymes, ce qui ne doit pas nous empêcher de penser dès maintenant

à accomplir ces tâches urgentes: assurance vieillesse et survivants, protection de la famille, lutte contre le chômage, aide aux Suisses de l'étranger, institution d'une législation agraire, solution de tous les autres graves problèmes sociaux et financiers.

La période de transition dans laquelle nous entrons fournira au peuple suisse l'occasion de renouveler la preuve du sens politique qu'il a donnée pendant la guerre. Si la discussion des problèmes qui se posent suscite des différends, ceux-ci devront être réglés par les voies constitutionnelle et légale dans un esprit de fraternité. Les souffrances des autres peuples nous rappelleront que nous n'avons pas le droit d'être impatients. Seule la suppression graduelle et ordonnée des mesures extraordinaires prises pendant la guerre rendra possible la création de conditions d'existence justes et supportables pour tous les Suisses, et nous pensons surtout à ceux d'entre nous dont les ressources sont modestes ou insuffisantes.

Les nouvelles tâches qui nous sont assignées, nous les aborderons avec sérieux et décision, mais nous ne permettrons pas que règnent chez nous la violence, la tromperie, la ruse et la suffisance. Les dangers qui nous menaçaient du dehors ont été conjurés. Nous saurons écarter les périls intérieurs.

Au milieu d'une Europe dont l'avenir nous est encore voilé, la Suisse se doit de montrer qu'un petit pays peut aussi être utile et généreux et elle entend continuer à être une nation démocra-

tique où l'homme le plus simple et le plus modeste, quelles que soient sa langue et sa religion, est au bénéfice de tous les droits et de toutes les garanties que lui donne la Constitution.

Notre pays, sans qu'il l'ait mérité plus qu'un autre, a été épargné des horreurs de la guerre. C'est profondément ému que les Suisses songent aujourd'hui à cette grâce immense et, dans leurs coeurs reconnaissants, ils doivent répéter ensemble cette prière d'un de leurs poètes:

*O Dieu, fais descendre encore sur ma patrie
la lumière de ta plus belle étoile !*